

A close-up photograph of a hand holding a piece of blue paper pulp. The hand is positioned in the upper left quadrant, with the thumb and index finger gripping a small, fibrous piece of blue paper. The background is a soft-focus view of a body of water with several lily pads floating on the surface. The overall color palette is dominated by blues and greens, creating a serene and natural atmosphere.

# WORKSHOP HANDMADE BLUE PAPER

Sheet formation, rag colouring, pulp dyeing,  
sheet coating

Duration: **5 days**

Fee: **1200 EUR**

Dates:

**16-20 September 2024**

Hosted by:

Jacques Bréjoux, master papermaker

Didier Navarot, papermaker

Philippe Chazelle, master dyer

Leila Sauvage, paper conservator

Nadine Dumain, bookbinder

This workshop is meant for 6 persons maximum. Tools and raw material costs are included in the workshop fee. Accommodation and food are not included.

**More information and registration:**

Moulin du Verger: [moulinduverger.bluepaper@gmail.com](mailto:moulinduverger.bluepaper@gmail.com)

Leila Sauvage: [Leila.sauvage@gmail.com](mailto:Leila.sauvage@gmail.com)



# STAGE FABRICATION DE PAPIER BLEU

Fabrication de feuilles, teinture de tissus et de  
pâte à papier, préparation de surface

Durée : 5 jours

Tarif : 1200 EUR

Dates:

**16-20 Septembre 2024**

Organisé par :

Jacques Bréjoux, maître papetier

Didier Navarot, papetier

Philippe Chazelle, maître teinturier

Leila Sauvage, conservatrice-restauratrice

Nadine Dumain, relieuse et restauratrice

Ce stage est prévu pour 6 personnes maximum. Les outils et matériaux bruts sont inclus dans le tarif. Le logement et la nourriture ne sont pas compris dans le tarif.

**Plus d'information et inscription :**

Moulin du Verger: [moulinduverger.bluepaper@gmail.com](mailto:moulinduverger.bluepaper@gmail.com)

Leila Sauvage: [Leila.sauvage@gmail.com](mailto:Leila.sauvage@gmail.com)

# WORKSHOP

# HANDMADE BLUE PAPER

## Objectives

Discovering traditional Western papermaking techniques.

Preparing blue dyes from natural colorants.

Identifying paper- and dyeing techniques from samples.

Uses of blue paper by artists in Europe (prints, drawings, pastels, books) before 1800.

## Program

### Day 1

Participants presentations.

**Theory:** What is paper (part I)? History of Western papermaking (handmade). Identification and analysis of historical papers. Characterisation of various paper moulds.

**Practice:** Preparation of a paper pulp from linen and hemp rags with a stamper and Hollander beater. Manufacturing of white sheets, pressing and drying.

### Day 2

**Theory:** History of dyeing, with an emphasis on blues used in Western Europe until today.

**Practice:** Demonstration of an indigo reduction, preparation of a range of natural dyes with mordant (reds, yellows), and discussion.

Preparation of reduced indigo and of the dyeing vats to dye wool and other textiles, as well as pulp for paper.

### Day 3

**Theory:** What is paper (part II)?

**Practice:** Manufacturing of blue sheets, using 2 methods: coloured rags (produced on day 2) and dyed pulp. Surface coating of white sheets with blue washes, drying. Preparation of gelatine sizing.

### Day 4

**Theory (with discussions):** Review of the state of knowledge on Western blue paper, in the fields of (technical) art history and science. Presentations will focus on the topics of drawings, pastels, prints and books on blue paper before 1800.

Discussion of case studies and examination of samples brought by participants.

**Practice:** Gelatine sizing of some of the blue sheets made from coloured rags during day 3. Sheet formation, pressing and drying.

### Day 5

**Practice and discussion:** Sorting and documentation of sheets produced, comparison with historical sheets.

Practice with dry and wet drawing and writing media on unsized and sized sheets produced, followed by a discussion on the description of blue papers and colour in the graphic world.

Discussion with participants on results obtained and how they apply to their own research interests.

# STAGE

# FABRICATION PAPIER BLEU

## Objectifs

Découverte des techniques traditionnelles de fabrication du papier occidental.

Préparation de teintures naturelles, dont le bleu.

Identification de techniques papetières et de teinture à partir d'échantillons.

Utilisations du papier bleu par les artistes en Europe avant 1800.

## Programme

### Jour 1

Présentations de cas d'étude par les participants.

**Théorie** : Qu'est-ce que le papier (partie I) ? Histoire du papier occidental fait à la main. Identification et analyse de papiers historiques. Description de différences formes à papier.

**Pratique** : Préparation d'une pâte à partir de chiffons de lin et de chanvre avec une pile à maillets et un cylindre hollandais. Fabrication de feuilles blanches, pressage et séchage.

### Jour 2

**Théorie** : Histoire de la teinture, avec une attention particulière apportée sur le bleu en Occident jusqu'à aujourd'hui.

**Pratique** : Démonstration d'une réduction d'indigo et de pastel, préparation d'une gamme de teintures naturelles avec mordants (rouges et jaunes), discussion. Préparation d'une cuve d'indigo pour teinter du textile et de la pâte pour le papier.

### Jour 3

**Théorie** : Qu'est-ce que le papier (partie II) ?

**Pratique**: Fabrication de papier bleu selon 2 méthodes : chiffons teintés le jour 2 et teinture dans la masse de la pâte. Application de lavis à la surface de feuilles blanches, séchage. Préparation de l'encollage à la gélatine.

### Jour 4

**Théorie (avec discussions)** : Etat des connaissances sur le papier bleu occidental, dans les domaines de l'histoire (technique) de l'art et des sciences. Les présentations s'intéresseront aux usages des papiers bleus dans les dessins, pastels, estampes et livres avant 1800.

Discussion autour des cas d'étude et des échantillons apportés par les participants et disponibles au moulin.

**Pratique** : Encollage d'une partie des papiers bleus fabriqués au jour 3. Fabrication de feuilles bleues, pressage et séchage.

### Jour 5

**Pratique et discussion** : Classement et documentation des feuilles produites, comparaison avec les échantillons historiques.

Pratique avec des outils de dessin à sec et humides sur des papiers encollés et non encollés, suivie par une discussion sur la terminologie des papiers bleus et la description de la couleur dans le monde des arts graphiques.

Discussion des résultats et de leurs applications dans les domaines de recherche des participants.

# Instructors



[Jacques Bréjoux](#) has directed the paper mill Moulin du Verger since 1972. Self-taught, he managed over the years to reconstruct the making process of traditional Western paper for printing and writing, and to bring back to life a craft that had been lost since the late 19<sup>th</sup> century. Papers made at the Moulin du Verger are made out of linen and hemp rags, transformed into pulp and refined with a stamper. The paper sheets formed are air-dried, and then sized and air-dried again in the drying loft. Since 2006, he directs workshops at the Moulin du Verger, where he long collaborated with Christopher Clarkson (1938-2017). In 2016, he was honoured with the title of Art Master in paper making. He gives regularly talks on the history of papermaking techniques all over the world.



[Nadine Dumain](#) graduated in book binding and gilding from the renown National Arts and Graphic Art School Estienne (Paris) in 1990. For the last 25 years, she has been practicing as book binder and book conservator at the paper mill Moulin du Verger. Throughout her career, she could collaborate with book conservator Christopher Clarkson and Jacques Bréjoux in the development of professional workshops on paper case bindings. She has also been teaching book binding to conservators and curators, at the mill, at the Estienne School (Paris) and at the University of Amsterdam. During the workshop, she will share her expertise on the examination of historical sheets of papers and the use of paper in bound structures.



[Philippe Chazelle](#) is Art Master Dyer, trained in the tradition of mentorship craftsmanship. From 1977 until 1980, he trained as an apprentice dyer at the Gobelins Manufactory (Paris). In 1980, he was granted the title of Dyer craftsman (Compagnon). He became professor in dyeing at the Ecole Nationale d'Art d'Aubusson in 1983. In 2005, he was honoured with the title of Master Dyer and became Professor at the Ecole Nationale Supérieure d'Art of Limoges.



[Leila Sauvage](#) graduated from the Book and Paper Conservation program of the Paris-Sorbonne University in 2010. Since then, she has specialised in the conservation of friable media drawings and paintings. Since 2011, she has worked at the Rijksmuseum as paper conservator and scientist. In 2020, she was appointed Head lecturer and coordinator of the book and paper conservation program at the University of Amsterdam. She continues working part-time at the Rijksmuseum on conservation science projects applied to paper conservation. During the workshop, she will share the results of her research on historical blue papers, with an emphasis on 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> century Dutch blue papers and 18<sup>th</sup> century blue papers for pastel paintings.

## Equipe enseignante



**Jacques Bréjoux** dirige le Moulin du Verger depuis 1972. Autodidacte, il est parvenu au fil des années à reconstruire les processus de fabrication des papiers occidentaux traditionnels, pour l'impression et l'écriture. Son travail a permis de ramener à la vie un artisanat perdu depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Les papiers du Moulin du Verger sont fabriqués à partir de chiffons de lin et de chanvre, transformés en pâte à l'aide d'une pile à maillets. Les feuilles sont séchées à l'air libre puis encollées avant d'être séchées à nouveau. Depuis 2006, il organise des stages professionnels au Moulin, où il a longtemps collaboré avec Christopher Clarkson (1938-2017). En 2016, il a reçu le titre de Maître d'Art papetier. Il participe régulièrement à des conférences sur l'histoire du papier à travers le monde.



**Nadine Dumain** reçoit son diplôme en reliure et dorure en 1990 de l'Ecole nationale supérieure des arts et industries graphiques Estienne (Paris). Depuis 25 ans, elle pratique la reliure et la restauration au Moulin du Verger. Au fil de sa carrière, elle a collaboré avec le restaurateur Christopher Clarkson et Jacques Bréjoux au développement de stages professionnels sur les reliures de conservation. Elle enseigne régulièrement la reliure et l'histoire du livre aux restaurateurs et conservateurs, au Moulin, à l'Ecole Estienne et à l'Université d'Amsterdam. Au cours de ce stage, elle partagera son expertise sur la matérialité des papiers historiques et l'utilisation de ces papiers dans les reliures.



**Philippe Chazelle** est Maître d'Art teinturier, formé dans la tradition du campagnonnage. Entre 1977 et 1980, il a été apprenti teinturier à la Manufacture des Gobelins (Paris). En 1980, il reçoit le titre de compagnon teinturier. Il devient professeur de teinture à l'Ecole Nationale d'Art d'Aubusson en 1983. En 2005, il devient Maître teinturier et professeur à l'Ecole Nationale Supérieure d'Art of Limoges.



**Leila Sauvage** est diplômée en conservation-restauration d'oeuvres d'art graphiques (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne, 2010). Elle se spécialise dans la restauration d'oeuvres au tracé pulvérulent. Depuis 2011, elle a intégré le Rijksmuseum (Amsterdam) en tant que restauratrice et chercheuse scientifique. En 2020, elle rejoint l'Université d'Amsterdam comme maître de conférence et coordinatrice de la spécialité arts graphiques et livres. Elle continue sa collaboration avec le Rijksmuseum, à temps partiel. Lors de ce stage, elle partagera, entre autres, ses travaux de recherche sur les papiers bleus, notamment les papiers des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.